

# Advent 2



Aankondiging  
van Jesus se geboorte  
Luk. 1:26-38

1. Ek glo in God die Vader, die Almagtige, die Skepper van hemel en aarde;
2. en in Jesus Christus, sy eniggebore Seun, ons Here;
3. **wat ontvang is van die Heilige Gees, gebore uit die maagd Maria;**

4. wat gely het onder Pontius Pilatus, gekruisig is, gesterf het en begrawe is en neergedaal het na die hel;
5. wat op die derde dag opgestaan het uit die dood;
6. opgevaar het na die hemel en sit aan die regterhand van God, die almagtige Vader,
7. vanwaar Hy sal kom om die lewendes en die dooies te oordeel.

- 8 Ek glo in die Heilige Gees;
- 9 ek glo aan 'n heilige, algemene,  
Christelike kerk, die gemeenskap van  
die heiliges;
- 10 die vergewing van sondes;
- 11 die opstanding van die liggaam
- 12 en 'n ewige lewe.

# Standpunte oor die maagdelike geboorte

- Rooms-Katolisisme: bid tot of saam met Maria; godin van Rome. Protestantisme: Maria onderbeklemtoon.
- Quest for the Historical Jesus. Deskonstruksie en Rekonstruksie; this tame liberal Jesus, teaching timeless ethics, would never have been crucified; problem with the disappearing onion (D Morpew);
- Dead Sea Scrolls (1947); Second Temple Judaism.
- Maria se vraag (1:34).

As jy dit glo verander  
alles!

As jy dit nie glo nie,  
verander niks!



**Die bepalings van die Here is soeter as heuning,  
as druppels uit 'n heuningkoek – Ps 19:11**

Luk.1:26 In die sesde maand van Elisabet se swangerskap het **God die engel Gabriël gestuur** na 'n maagd in Nasaret, 'n dorp in Galilea. 27 Sy was verloof aan Josef, 'n man uit die geslag van Dawid. Die naam van die maagd was Maria. 28 Toe die engel by haar kom sê hy: “Ek groet jou, begenadigde! Die Here is by jou.”

Luk.1:26 In die sesde maand van Elisabet se swangerskap het God die engel Gabriël gestuur na 'n maagd in Nasaret, 'n dorp in Galilea. 27 Sy was verloof aan Josef, 'n man uit die geslag van Dawid. Die naam van die maagd was Maria. 28 Toe die engel by haar kom sê hy: “Ek groet jou, begenadigde! Die Here is by jou.”

- Sagaria
- Priester
- Heiligdom (tempel)
- Jerusalem
- Teken (ongeloof)
- Naam: Johannes
- Grootste profeet
- Voor God uitgaan
- Vol van die Gees

- Maria
- Maagd
- Huis?
- Nasaret (in Galilea)
- Teken (bemoediging)
- Naam: Jesus
- Ewige Koning
- God met ons
- Verwek deur die Gees

Luke contrasts the greatness of the setting of the announcement about John with the simplicity of the announcement about Jesus. The tone of the setting of Jesus' birth matches the tone of his ministry. The great God of heaven sends the gift of salvation to humans in a serene unadorned package of simplicity (Darrell L. Bock)

Luk.1:26 In die sesde maand van Elisabet se swangerskap het God die engel Gabriël gestuur na 'n maagd in Nasaret, 'n dorp in Galilea. 27 Sy was verloof aan Josef, 'n man uit die geslag van Dawid. Die naam van die maagd was Maria. 28 Toe die engel by haar kom sê hy: “Ek groet jou, **begenadigde (v. 29)! Die Here is by jou.**”

29 Sy was verbysterd oor die woorde en het gewonder wat die begroeting tog kon beteken. 30 Die engel sê toe vir haar: “Moenie bang wees nie, Maria, want God bewys **genade** aan jou. 31 Jy sal swanger word en ’n seun in die wêreld bring, en jy moet Hom die **naam Jesus** gee.

32Hy sal groot wees en die Seun van die Allerhoogste genoem word.

Die Here God sal Hom die troon van sy voorvader Dawid gee, 33en Hy sal as koning oor die nageslag van Jakob heers tot in ewigheid. Aan sy koningskap sal daar geen einde wees nie.”

Hand. 1:6 Toe hulle 'n keer weer  
bymekaar was, het hulle vir  
Jesus gevra: “Here, is dit nou  
die tyd dat U die **koninkryk vir**  
**Israel** weer gaan oprig?”

34Maar Maria sê vir die engel:  
“Hoe is so iets moontlik,  
aangesien ek nog nooit omgang  
met ’n man gehad het nie?

35 Die engel antwoord haar: “Die a) Heilige Gees sal b) oor jou kom, en die a) krag van die Allerhoogste sal die lewe in jou b) wek/oorskadu. Daarom sal die een wat gebore word, heilig genoem word, die Seun van God.

The Creator God who brought life out of nothing and created humans from the dust is also able to create human life in a womb. God's act involves his overshadowing Mary. *Episkiasei*, (shall overshadow) in the OT refers either to the Shekinah cloud that rested on the tabernacle (Exod. 40:34–35; Num. 9:18; 10:34) or to God's presence in protecting his people (Ps. 91:4 [90:4 LXX]; 140:7 [139:8 LXX]).<sup>42</sup> In Luke 9:34, the term refers to the cloud of the transfiguration overshadowing the disciples. Thus, overshadowing refers to God's glorious presence before his people. Darrell L. Bock.

35 Die engel antwoord haar: “Die  
a) Heilige Gees sal b) oor jou kom, en  
die a) krag van die Allerhoogste sal die  
lewe in jou b) wek/oorskadu. Daarom  
sal die een wat gebore word, heilig  
genoem word, die **Seun van God.**

3:38 ...seun van Enos,  
seun van Set, seun van  
Adam, die seun van  
God.

The text clearly presents the virgin birth as the origin of Jesus. Marshall aptly says that belief in the virgin birth is not unreasonable, if one can accept the reality of the incarnation. There is no need for the church to have created the event. To exalt Jesus' birth falsely would have been of no benefit to the message about Jesus (Darrell L. Bock)

36 Kyk, 'n bloedverwant van jou, Elisabet, het in haar a)ouderdom self ook 'n b)seun ontvang, en sy wat as a)onvrugbaar bekend was, b)is nou al in haar sesde maand.

37 Niks is vir God onmoontlik nie.”/geen woord (Gr. *rema*) wat van God af kom, is kragteloos nie (2020).

38 Maria sê toe: “Ek is tot beskikking van die Here.

Laat met my gebeur wat u gesê het/volgens u woord (2020, Gr. *rema*).

Toe het die engel van haar af weggegaan.

Be born in me (Mary)  
~ Francesca Battistelli



# **Be born in me (Mary) ~ Francesca Battistelli**

Everything inside me cries for order

everything inside me wants to hide

is this shadow an angel or a warrior?

if God is pleased with me why am I so

terrified?

Someone tell me I am only dreaming  
somehow help me see with heaven's eyes  
but before my head agrees  
my heart is on its knees  
Holy is He, blessed am I

Be born in me, be born in me  
trembling heart - somehow I believe  
that You chose me  
I hold You in the beginning,  
You will hold me in the end  
every moment in the middle  
make my heart Your Bethlehem, be born in me

All this time we've waited for the promise  
all this time You've waited for my arms  
did you wrap Yourself inside the unexpected?  
So we might know that love would go that far

Be born in me, be born in me  
trembling heart - somehow I believe  
that You chose me  
I hold You in the beginning,  
You will hold me in the end  
every moment in the middle  
make my heart Your Bethlehem, be born in me

I am not brave, I'll never be  
the only thing my heart can offer is a vacancy  
I'm just a girl - nothing more  
but I am willing - I am yours  
Oh woah oh oh oh oh oh oh oh oh  
Be born in me  
be born in me.

I hold You in the beginning  
You will hold me in the end  
every moment in the middle  
make my heart Your Bethlehem  
be born in me.

# Advent 2



Aankondiging  
van Jesus se geboorte  
Luk. 1:26-38